

PROGRAMAÇÃO DAS ATIVIDADES DO MÊS 6 6 月の行事予定

Dia	Semana	Atividade geral	Horário	Local
6	ter	■ Encontro de estorinhas (para crianças até 2 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
7	qua	■ Experiência de crianças não matriculadas no jardim de infância	10:00~11:00	HATASHO YOCHIEN
9	sex	■ Encontro de estorinhas (para crianças até 2 anos)	11:00~11:30	Biblioteca de Echigawa
17	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças mais de 3 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
24	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças mais de 3 anos)	14:00~14:30	Biblioteca de Echigawa

Calendário de lixo do mês 6 6 月のゴミカレンダー

Região de Hatasho						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
				1 Lixo queimável	2 Garrafas	3
4	5 Lixo queimável	6	7 Entulho	8 Lixo queimável	9	10
11	12 Lixo queimável	13	14 Metais/ Garrafa PET	15 Lixo queimável	16	17
18	19 Lixo queimável	20	21	22 Lixo queimável	23	24
25	26 Lixo queimável	27 Bandejas brancas	28 Lixo não queimável	29 Lixo queimável	30	

※Vamos jogar o lixo de maneira determinada.

Região de Echigawa						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
				1 Garrafa com cor	2 Lixo queimável	3
4	5	6 Lixo queimável	7	8 Lixo não queimável	9 Lixo queimável	10
11	12	13 Lixo queimável	14 Entulho	15 Metais	16 Lixo queimável	17
18	19	20 Lixo queimável	21 Garrafa PET	22 Garrafa sem cor	23 Lixo queimável	24
25	26 Bandejas brancas	27 Lixo queimável	28	29	30 Lixo queimável	

Favor entregar a Declaração da Situação Atual da Ajuda da Criança “JIDO TEATE”

児童手当 現況届の提出について

As pessoas que recebem a ajuda da criança precisam entregar a “Declaração da Situação Atual” [GENKYO TODOKE] em junho todos os anos. Esta declaração serve para confirmar os requisitos e decidir o valor da ajuda a partir de junho (Enviamos o aviso para as pessoas aplicadas até o final de maio).

※Favor entregar a declaração durante o mês de junho. Caso não entregar, não poderá receber a ajuda. Favor tomar muito cuidado.

Informações Setor KODOMO SHIEN-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749 – 42 – 7693

☆☆☆ Festa Junina da Casa Alegre ☆☆☆

(Espaço de intercâmbio de pais e filhos de nacionalidade estrangeira)

カーザ・アレグのフェスタ・ジュニーナ

Data e horário: **Dia 10 de junho de 2017 (sábado) 10:00~12:00**

Local: CHOMIN CENTER ECHIGAWA -2º andar (ao lado do salão ECHIGAWA KOMINKAN) **Tel:0749-42-5141**

Para: ●Crianças de nacionalidade estrangeira até 12 anos de idade e seus pais ou responsáveis que moram em Aisho ou nas cidades vizinhas.

●Crianças japonesas até 6ª série primária e seus pais ou responsáveis que moram em Aisho (até 5 famílias em ordem de inscrição)

Taxa: 50 ienes/criança

Inscrição: Realizar a inscrição até às 17:00 do dia 9 de junho (sex)

Informações e inscrições Setor SOGO SEISAKU-KA da Prefeitura de Aisho (Sucursal de Echigawa)

Tel: 0749-42-7684



Local dos exames e consultas: Centro de Saúde de Echigawa
☆Exames pediátricos

Nome do exame	Data	Horário de recepção	Para crianças que nasceram no
Exame pediátrico de 4 meses	Dia 2 de junho (sex)	13:00~13:20	mês 1 de 2017
Consulta pediátrica de 7 meses	Dia 9 de junho (sex)	9:00~9:20	mês 10 de 2016
Exame pediátrico de 10 meses	Dia 9 de junho (sex)	13:00~13:20	mês 7 de 2016
Exame pediátrico de 1 ano e 6 meses	Dia 7 de junho (qua)	13:00~13:20	mês 11 de 2015
Consulta pediátrica de 2 anos e 6 meses	Dia 7 de junho (qua)	9:00~9:20	mês 11 de 2014
Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses	Dia 21 de junho (qua)	13:00~13:20	mês 11 de 2013

※ Na consulta para crianças de 2 anos e 6 meses realizaremos o exame de audição (sussurro) e no exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de vista. Favor fazer o treinamento antes em casa como está explicado no papel que foi distribuído anteriormente, para facilitar o exame no dia.

※ No exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de urina. Favor coletar a primeira urina do dia do exame e colocar no copo de papel ou similares e trazer no exame. (Quem não tem copo pode buscar no centro de saúde até um dia antes do exame.)

☆Consulta sobre Saúde

- Consulta individual com a enfermeira de saúde em relação a saúde e sobre criação de filhos em geral (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 5 de junho (seg)	9:00 ~ 16:30
Dia 19 de junho (seg)	
Dia 26 de junho (seg)	

☆Consulta sobre nutrição

- Consulta individual com nutricionista em relação a refeição e nutrição (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 15 de junho (qui)	9:00 ~ 14:30
Dia 22 de junho (qui)	13:30 ~ 14:30

☆Consulta sobre leite materno (OPPAI SODAN)

- Consulta sobre a amamentação do leite materno e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 19 de junho (seg)	13:00 ~ 16:00

☆Curso Pré-MAMA KYOSHITSU (reservar) (Local: Centro de Saúde de Hatasho)

- Curso sobre a criação de filhos desde a gestação

Data	Horário
Dia 10 de junho (sab)	10:00 ~ 11:30
Conteúdo: Assunto sobre a gestação e parto	
① Processo do parto / Como passar quando começar a contração	
② Vacinas para bebês	

★Doação de sangue

Data	Local	Horário
Dia 14 de junho (qua)	Centro de Saúde de Hatasho	10:00~12:00
	Centro de Saúde de Echigawa	14:00~16:00

Trazer: Cartão de doação de sangue "KENKETSU CARD"
(Não é necessário reservar)

☆Consulta sobre Dentes

- Consulta individual com higienista dental em relação aos dentes (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 5 de junho (seg)	9:30 ~ 11:30
Dia 19 de junho (seg)	9:30 ~ 15:30
Dia 26 de junho (seg)	9:30 ~ 11:30

☆Consulta de saúde para mulheres

- Consulta sobre a gestação e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
Quando quiser	Sistema de reserva

☆Curso de Papinha (MOGU-MOGU LESSON)

- Curso de papinha com nutricionista (reservar)

Data	Horário
Dia 22 de junho (qui)	10:00 ~ 11:30

☆Espaço para mães novatas

- Espaço de gestantes e mães até ±24 anos de idade e seus filhos se reúnem. (é possível sair da sala no meio)

Data	Horário
Dia 6 de junho (ter)	10:00 ~ 11:30

Informações

Setor KENKO SUISHIN-KA
(Centro de Saúde de Echigawa)
Tel: 0749 - 42 - 4887



Mês 6 é o mês de prevenção de cárie. Vamos fazer o exame periódico com o seu dentista!